

今月は  
市県民税第二期の納期です  
忘れずに納税しましょう

(人の動き) 42年7月末現在  
人口 123,360人  
世帯数 31,984世帯  
前月比 452人、150世帯の増

編集・発行 柏市役所秘書課広報係 柏市柏206番地(電話67-1111代表)  
昭和42年8月15日発行 第141号 毎月、1日、15日発行

## 進められる学校建築

### 光ヶ丘中の新設など十一校で

急テンポで発展を続ける柏市では、人口の増加にともない小中学校の児童生徒も次々に増え、また教育内容の充実を期して、より豊かな時代の育成のためにも教育環境の整備が急務とされています。

市では、こうした実情にあわせて、今年度の最重要施策として、総額六億円の教育予算を計上、積極的に教育施設の整備を進めています。

#### 光ヶ丘中学校は

今年四月一日に設立されたもので、従来、柏中の学区であった光ヶ丘地域生徒を収容し、柏中のマンモス化を防止して適正規模にしようとするものです。

現在建築中のため、この光ヶ丘中の生徒四百三十八人は、柏中の校舎を使用していますが、将来三十学級程度の学校として、普通教室十二と理科、音楽、美術など三教室の建設が進められ、これが完成すると、四十八学級の柏中学校が四十学級程度となります。



工事中の光ヶ丘中校舎

#### 第六小学校

の増築は、普通教室十二、特別教室三の建設が進められていますが、大規模の豊四季団地をひかえ、現在千八百、二十九学級が来年には三十六学級千五百人と推計されており、それに対応するための増築で、完成後は、現在普通教室として使用されている特別教室や調理関係室が、十分本来の機能を發揮し、教育効果の向上がはかられます。

#### 光ヶ丘小学校は

団地周辺の開発が急テンポで進

み、これとともに増加する児童数の対応として、不足教室の解消をはかるべく、普通教室十二の増築が進められ、この完成とともに、応急施設としてのプレハブ教室も解消され、明るく楽しい学校になります。



七分通り終った田中中プール

#### 土地収用法による 土地立入りの通知 について(公告)

土地収用法(昭和二十六年法律オ二九号)オ二条オ四項の規定により、土地測量、地質及び物件調査のため、次のとおり起業者が他人の土地に立ち入ることを許可された旨、日本国有鉄道東京オ二事務局長から通知があり、したので、同法オ二条オ二項の規定により公告します。

一、起業者の名称 日本国有鉄道  
二、事業の種類 常磐線増設工事  
三、立ち入る土地の区域  
○柏根戸字ひやう田、字中馬場、字荒池、字花坊  
○松ヶ崎新田字巻割  
○柏市中山、字呼塚、字竹敷、字駒込  
○柏根の内新田字巻割

#### 資産税巡回相談

松戸税務署では、毎月五日、十五日、二十五日を「税の相談日」として各種の相談に応じています。が、八月二十四日(木)午前十時から午後三時まで柏市役所で「資産の相続、贈与、譲渡」などの税について相談をお受けします。秘書は固く守りますので、お気軽におひびきください。

## 昭和四十年市民所得推計

### 一人当たり二十六万七千円に

昭和四十年の市民所得推計結果がこのほどまとまりました。これによると、昭和四十年一月から十二月までの市民所得総額は二百九十九億七千七百七十九円となり、一人当たり所得は二十六万七千七百七十九円と推計されています。これは、昭和三十七年の所得総額が二百三十三億、一人当たり所得は十八万三千三百円と推計されていることと比較すると、所得総額は約三分の二増、一人当たり所得は約四分の一増と推計されています。

項目	昭和四十年		昭和三十七年		増減率
	金額(円)	一人当たり	金額(円)	一人当たり	
国民所得(推計)	125,362	168,626	245,479	185.8	145.6
県民所得(推計)	2,475	3,762	6,350	256.6	168.8
市民所得(推計)	82	133	292	356.1	219.5
国民一人当り	134,533	177,682	250,647	186.3	141.1
県民一人当り	107,300	154,700	235,000	219.0	151.9
市民一人当り	128,700	182,300	267,100	207.5	146.5
国民所得(推計)	125,362	153,996	196,698	156.9	127.7
県民所得(推計)	2,475	3,436	5,088	205.6	146.1
市民所得(推計)	82	121	234	285.4	192.6
国民一人当り	134,533	162,267	200,839	149.3	123.6
県民一人当り	107,300	141,279	188,301	175.5	133.3
市民一人当り	128,700	166,500	214,000	166.3	128.5

#### 「市民所得とは」

とが違っているだけです。ここで発表された市民所得は、あまり聞きなれませんが、新聞、昭和四十年一月から十二月まで、ラジオ、テレビで「国民の一年間」、柏市民が働いて得た所得と、県民所得といふ所得を合計したものであり、われらもその考え方は変りませぬ。市民の経済活動によって、一年間に生産されてゆく物(農・水産物・工業製品)とサービス(食料・衣料・娯楽・運輸業等)の総推計の範囲が市単位であること、これを推計したものです。

#### 目立つ製造業の伸び

この市民所得を、産業別就業所得とみると、就業一人当り所得の平均は五十九万二千六百六十円となり、オ一次産業が十五万四千四百五十五円、オ二次産業が十九万五千三百三十三円、オ三次産業が七十一万四千四百三十三円と推計されています。各産業別の所得対比において、オ二次産業を基準とみると、オ一次産業は、〇・二六倍、オ三次産業は、一・九倍、また、市民所得所得は、総額で二百九十八億円となり、三十七年対比二・一三倍と伸びており、このうち市内生産所得は百五十九億円で、全体の生産所得の五十三・三％と推計されています。

この市内生産所得を業種別とみると、農業、建設業が三十七年にくらべて大きく後退しているのに対し、製造業、金融、保険不動産業が非常に伸びており、特に製造業では、三十五年三億円、三十七年九億円、四十年三十七億円と推計されています。三十七年から比べると、四・三倍と大きく躍進しており、これによって、柏市が住宅都市から、次に産業都市へ脱皮しつつあることがうかがわれます。

8月20日は  
市議会議員選挙の投票日です  
みんなそろって投票しましょう



# マザーズホーム

## 毎週火、金曜に開きます



早く丈夫に、機能訓練にはげむ子どもたち

お母さん、専門指導員として核が丘育成園園長、柏市整形外科医師、保健婦があたり、指導や相談に応じています。訓練に要する費用は一切無料です。

お子さんの障害でお悩みのおかあさんがたは、一度ぜひマザーズホームにおいでなうえ、訓練の実情を見学してください。

○マザーズホーム所在地  
柏市千代田二丁目二番三十号(柏警察署裏)

○連絡先  
市役所内福祉事務所(電話67-1111内線二五〇)

なお、八月三十一日までは、夏期休所、九月一日から開所します。と金曜日、午後一時から開設してご利用ください。

障害児が自分の不自由を克服し一人の独立した人間として日常生活ができて、学舎に達したときは、小学校に入学できるようにすること、が、父兄の強い念願であり、お子さんにとって最大の幸せといえます。

マザーズホームは、毎週火曜日と金曜日、午後一時から開設してご利用ください。

柏市では、昨年十一月から肢体不自由児の機能回復訓練機関としてマザーズホームを開設しております。

この施設は、家庭に在る肢体不自由児と保護者に、治療や育てかたに必要な知識をよく知っていただくための活動と、障害児の日常生活に必要な機能回復訓練を行なうところです。

すでに、十名あまりの子どもとおかあさんが訓練に励み、今年のおもに、このマザーズホームを

## 消防団水防演習

柏市消防団では、台風期を迎え、水防に備えようとして、消防団員と合同して、七月二十日、船戸地先の利根川べりで三百名近い団員が出動し、各種の水防工法



「五徳織い」工法の訓練にはげむ消防団員

家庭でも備えよう

この演習では、実際に利根川が満水し、各処において、漏水、溢水していることを想定して、「五徳織い」、「木流し」、「表むしる張り」、「積み土盛」など、想定された状況に即応する工法を行なっていました。

また、このほか八月七日には柏公園で柏市消防団の幹部夏季訓練も行なわれ、県の消防学校教官の指導で、原団長以下百十名の団員が炎天下で訓練にげむ、有事の際に備えました。

台風や出水による被害を少なくするために、各家庭でも普段から心がけておくことが大切で、ロウソクや懐中電灯の用意、非常食や簡単な医薬品はいつでも使えるような準備をしましょう。

また、家の回りの排水溝のつまりを直す、樹木や杭などの倒壊を未然に防ぐ処置を、万一のときの避難経路を頭に置いておくなど十分な注意をたいものです。

「災害は忘れた頃にやってくる」といわれます。「私のごとくだけ」といった安易な考えでなく、災害に備える準備を怠らぬようにしたいものです。

## 台風期の電気災害

近づく台風期に備え、電気災害防止のため、東京電力では次の点に十分注意するよう皆さんのご協力を呼びかけています。

○電気の引込み線が樹木、トタン屋根、看板、雨どい、テレビアンテナなどにふれていたり、ふれるおそれのある所は、もよりの東京電力にお知らせください。

○大風のあとでたれさがった電線

ごんな点に注意

をかたづけようとして感電したり感電した人を助けようとして二重に感電した例がありますので、切れた電線、たれさがった電線には近づかず、東京電力へお知らせください。

○建築現場、井戸掘りなどで材料を取り扱うときは、近隣の電線にご注意ください。

○安全器具のヒューズは正しいものを使いましょう。銅線や鉄線は非常に危険です。

○いたんだ電気用品や不具上事は感電、漏電、停電の原因となりま

## 水道料委託集金員募集

市水道部では、水道料の委託集金員を、次の要項により募集しています。

○資格 市内居住者で満四十才以上の身元確実な方(経験、学歴は問いません)

○職務内容 委託契約により水道料金の集金、月収二万八千円位

○募集人員 三名

○申込期間 八月十六日から八月三十一日までの午前八時三十分まで

消防職員募集

柏市消防本部では、消防職員(消防士)を次の要項で募集しています。

○採用予定人員 約十名

○資格

- 1、高校卒業程度の学力がある者
- 2、年齢は十八才から二十五才まで
- 3、原則として市内居住者として、通勤所要時間一時三十分程度(居住する方も応募できます)

○募集期間 八月一日から九月四日まで

## お詫び

水道部から

広報「かわし」七月十五日号でお知らせしたとおり、夏の需要最盛期を迎え、オニ水源池からの本管工事を進めておりましたが、七月一日、十四日と八月十日に本管に接続、オニ、オニ水源池で受持っていた給水区域の一部がオニ水源池で受持つようになり、管内の水の流れが大幅に変わりました。管内に付着したお水が水垢等がはがされ、押し流されて各所に濁り水が出て、たいへん迷惑をおかけしましたことを深くお詫びします。

今後水道拡張工事にもない一部こうした現象のため、迷惑をおかけすることがございますが、職員全員が心づく計画にもとづいて少しでも迷惑を少なくするよう努力しております。

水の濁りは、本管の未端区域にあらわれるのが大部分ですが、これに対して水吐き管の新設、消火栓からの濁り取りに力を注いでいますので、もし濁り水が出る場合は、集金員や検針員、または直接水道部(六六―二九)までご連絡ください。

なお、本市の水道は、水源が地下水で、百メートル以上の深さから清浄な水をくみあげていますがさらに相当量の塩素を注入して、衛生面に十分な注意を払っています。

激増する市民の生活用水確保のため今後水道拡張工事を通じて、完成まで今しばらくお待ちください。

市民相談室案内

○人権相談 毎月十五日(土)、日曜日の場合は月曜日、午前十時から午後三時

○一般相談 日曜、祭日を除き毎日午前八時から午後五時(土曜日は十二時まで) 市政一般、登記、戸籍、相続などの問題についてご相談に応じます。

## 知っておくべき借地法の改正

借地権の譲渡、転賃

借地権である借地権は、地主の承諾なしには、第三者に譲渡や転賃ができません。しかし借地人としては、借地に建てた建物を売る場合、その敷地を利用する権利もいっしょにつけてやらないと、買手がなかなかつかず、ついても高く売れないので、地主が借地権の譲渡か転賃を承諾してくれないと非常に困るわけです。そこで改正法は、借地人が第三者に譲渡や転賃を承諾しなくても、借地権の譲渡や転賃をすることができます。

借地権の譲渡、転賃は、地主の承諾なしには、第三者に譲渡や転賃ができません。しかし借地人としては、借地に建てた建物を売る場合、その敷地を利用する権利もいっしょにつけてやらないと、買手がなかなかつかず、ついても高く売れないので、地主が借地権の譲渡か転賃を承諾してくれないと非常に困るわけです。そこで改正法は、借地人が第三者に譲渡や転賃を承諾しなくても、借地権の譲渡や転賃をすることができます。

あなたも映写技師に

十六ミリ映写技術講習会

手軽に利用できる十六ミリ映画は、学校や地域の団体、職場などで利用され、非常に効果あがっています。

教育委員会では、もったいなくのたかに利用していただくため毎年、十六ミリ映写機の操作技術講習会を行なって、映写技術を養成してありますが、今年も次のように実施します。

講習会は四日間、暑さやお勤めの時間を考え、午後六時から九時までとし、これを終って簡単なテストの合格者は「十六ミリ映写機操作許可証」が交付され、県や柏市聴覚ライブラリー(中央公民館

祭礼費用の一部を寄付

三区二丁目町会の善意

三区二丁目町会では、羽黒神社(通称天王さま)の夏祭りを、七月十七日、十八日の両日町内をあげてお祝いしましたが、その経費の一部(二千円)を、町会長仲



町会長 仲善吉さん

善吉さんが持参、市長を通じて福祉事務所へ寄附されました。

## 故松丸巖氏に叙位叙勲

去る七月二日逝去された元市議員松丸巖氏の生前の功績に對し、従六位勲五等瑞雲章が贈られ、七月三十一日、山澤市長から末一人富子さんへ伝達されました。

故松丸氏は、田中村議会議員(二期八年)を経て田中村長(二期十年)となり、町村合併による柏市誕生後昭和三十年には市議会議員として、昭和三十八年まで二期八年にわたり地方自治の発展につとめられ、この間昭和七年から三

## 富子未亡人に勲記を伝達する市長

十五年の長きにわたり、千葉地方裁判所松戸支部、千葉家庭裁判所松戸支部、松戸簡易裁判所の調停委員として活躍されました。氏は、昭和四年から四十年近い公職生活を送られ、温厚篤実な人柄とあいまって広く人々から信望を得ており、その逝去を惜しまれています。

## おしらせ

採用予定日 十月一日

○試験日 九月五日(火)

○試験科目 消防職員として必要な知識について筆記と面接試験

○初任給 学歴、職歴で異なりませんが、高校卒で一万九千五百円

○必要書類 成績証明書、卒業証書(最終学校)履歴書(市販)印鑑(最終のもの)戸籍簿本、健康診断書

○受検申込 消防本部事務係

○申込先 履歴書(写真添付)持参のうえ、柏市水道部(柏警察署裏)へおいでください。

○その他 採用決定は面接後本人宛通知します。採用決定者には、戸籍簿本または住民票の写し及び、身元保証人二名が必要で、

○採用予定日 柏市千代田二丁目二番三十号(電話66-1111)です。